



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Viérnes, 25 de Enero de 1811.

La Conversion de S. Pablo Apostol.

Las quarenta horas están en la iglesia Parroquial de San Justo y San Pastor; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ATMÓSFERA
23 á las 11 de la noc.	5 grad.	6 28 p. 3 l. 1	N. Sereno.
24 á las 7 de la mañ.	4	6 28 2	O F. Idem.
24 á las 2 de la tard.	6	5 28 2	N. O. Idem.

Swice d'hier.

Continuacion de ayer.

CONDUITE DES ANGLAIS

CONDUCTA DE LOS INGLESES

en Espagne et en Portugal.

en España y Portugal.

Si depuis il se fut porté sur Somo-Sierra ou sur Guadarama, il eût couvert Madrid, donné le temps d'organiser la défense de cette capitale, il eût rallié les débris des armées espagnoles; et réussit-il ou non, il eût tenté

Si despues se hubiese dirigido hacia Somo-Sierra ó Guadarama, hubiera cubierto Madrid, hubiera dado tiempo de organizar la defensa de esta capital, hubiera juntado los restos de los exercitos españoles; y hubiese,

Ayuntamiento de Madrid

la fortune avec honneur, les insurgés devroient de la reconnaissance aux Anglais, et ne seroient pas fondés dans leurs plaintes.

Mais c'est une fatalité attachée aux armes anglaises; elles ne sont utiles ni à leurs alliés. Le général Moore ne fut pas plus utile à la cause espagnole, qui fut décidée alors pour toujours, qu'il ne l'avoit été à la cause de la Suède, lorsqu'il vit prendre sous ses yeux les îles d'Aland, Sveaburg et toute la Finlande. Il avoit assisté à la ruine des armées suédoises; il vint en Espagne assister à la ruine des armées espagnoles: voilà ce que la postérité dira de cette grande expédition anglaise.

La guerre de la cinquième coalition s'alluma sur le continent.

Ce moment paroissoit favorable pour pousser les affaires d'Espagne avec activité. Le cabinet français sentit si bien cela, qu'il eut l'audace de se présenter dans cette guerre sans tirer un seul homme de l'armée d'Espagne. La garde impériale fut la seule troupe qui en fût retirée. Par là, les espérances des Anglais furent déjouées. Cependant, s'il y eut un moment où ils pouvoient espérer de ressaisir la supériorité en Espagne, c'étoit celui-là.

Lord Wellington vint à Lisbonne. Le duc de Dalmarie, qui étoit à Porto, sentit l'impossibilité de lutter avec 16,000 hommes contre 24,000 Anglais, contre l'insurrection portugaise, et contre les bandes éparses de l'insurrection espagnole; car les armées françaises sans direction en Espagne, res-

toient isolées, ou ne profitoient pas de no, salido bien hubiera probado la fortuna, con honor; los insurgentes deberían estar agradecidos à los ingleses, y no tendrian motivo de queixa.

Pero esta es una fatalidad atada à las armas inglesas; no son utiles para nada à sus aliados. El general Moore no fué mas util à la causa española, que entonces quedó decidida para siempre, de lo que habia sido la causa de la Suecia, quando vió con sus propios ojos que tomaban las islas de Aland, Suvveaburg, y toda la Finlandia. Había asistido à la ruina de los exércitos españoles; veis ahora lo que dirá la posteridad de esta gran expedicion inglesa.

La guerra de la quinta coalicion encendió en el continente.

Este momento parecia favorable para adelantar los asuntos de España con actividad. El gobierno francés conoció tan bien todo esto, que tuvo la osadía de presentarse à esta guerra sin sacar un solo hombre del exército de España. La guardia imperial fué la unica tropa que sacó de él. De este modo quedaron burladas las esperanzas de los ingleses. Sin embargo, hubo un instante en que pudiesen confiar el tomar otra vez la superioridad en España, aquel era el unico.

Lord Wellington vino à Lisboa. El duque de Dalmarie que estaba en Porto conoció la imposibilidad de luchar con 16,000 hombres contra 24,000 ingleses, contra la insurreccion portuguesa, y contra las bandadas dispersas de la insurreccion española; porque los exércitos franceses, sin dirección en España, quedaban aislados.

des avantages que devoient leur assurer leur discipline et leur expérience, ne se secouroient pas entr'elles, et demeuroient inactives.

Le Portugal fut évacué sans bataille et sans combats. Il y avoit une trop grande disproportion dans le nombre. L'Europe s'attendoit qu'alors les Anglais se présenteroient avec honneur et d'une manière imposante sur le théâtre continental; que 50,000 hommes envoyés d'Angleterre viendroient se joindre aux 25,000 hommes de l'armée de VVellington, et formeroient une armée de 50 ou 60,000 hommes, qu'on supposoit que l'Angleterre pouvoit mettre sous les armes: ce qui, réuni aux débris des armées portugaises et espagnoles insurgées, et soutenues par l'or du Mexique et du Pérou, formeroit une masse de forces imposantes. Les Anglais, fideles a leur système, n'envoyèrent pas de renforts à lord VVellington. Celui-ci, après les opérations le plus légèrement entrepris, le moins calculées, et dans l'ignorance la plus parfaite de la force de son ennemi, échappa par miracle, après la bataille de Talavévre, à son entière destruction, mais perdit ses hôpitaux, et revint sur Lisbonne pour refaire son armée. La moitié de l'armée espagnole qui avoit combattu avec lui évacua l'Espagne aussi précipitamment et avec aussi peu de réflexion qu'elle y étoit entrée.

ò no se aprovechaban de las ventajas que debían asegurarles su disciplina y experiencia, no se socorrian mutuamente, y estaban en inaccion.

Portugal fué evacuado sin batalla y sin combate. Habia una gran disproportion en el número. La Europa estaba aguardando que los ingleses entonces se presentarían honoríficamente, y de un modo respetable en el teatro continental; que 50,000 hombres enviados de Inglaterra vendrían à juntarse con los 25,000 hombres del ejército de VVellington, y formarían uno de 50 ò 60,000 hombres, los que se suponían que la Inglaterra podia ponerle sobre las armas: lo que unidos à los restos de los ejércitos portugueses y españoles insurgentes, y sostenidos por el oro del Mexico y del Perú formarían una masa de fuerzas respetables. Los ingleses fieles à su sistema no enviaron refuerzos à lord VVellington. Este despues de las operaciones que habia emprendido con la mayor ligereza, que menos habia calculado, y en la mayor ignorancia de la fuerza de su enemigo, de milagro escapò despues de la batalla de Talavéra, de su total destruccion; pero perdió sus hospitales, y volvió à Lisboa para recomponer su ejército. La mitad del ejército español que habia combatido con el desocupò la España con tanta precipitacion, y tan poca reflexion como habia entrado.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Ordre du jour du 24 janvier 1811.

Orden del dia 24 de enero de 1811.

Monsieur le Général Gouverneur

El Señor gobernador hace saber à

Ayuntamiento de Madrid

fait connaître aux troupes que les Régidors ont reçu l'ordre de notifier aux habitans que lorsqu'il y aurait une affaire ou un engagement avec l'ennemi près de leurs Communes, de fermer leurs portes pour éviter les méprises; et que dans le cas où les soldats soupçonneraient que des hommes fussent cachés dans les maisons, il leur est défendu de faire ouvrir les portes des habitans, sans en prévenir le chef, qui désignera un officier pour être présent aux recherches et qui répondra de la sûreté des personnes et des propriétés.

L'adjudant-commandant chef d'état-major du Gouvernement,

Signé Ordonneau.

las tropas que ha dado orden à los Regidores de prevenir à los habitantes que quando hubiere una acción con el enemigo cerca de sus pueblos cierren las puertas para evitar toda equivocacion y en el caso de que sospechasen que algunos enemigos fuesen ocultos en las casas, está prohibido à dichas tropas el hacer abrir las puertas de los habitantes, sin licencia del gefe, que indicará un oficial para asistir à las perquisiciones, y se hará responsable de la seguridad de las personas y propiedades.

El ayudante comandante, gefe del estado mayor del Gobierno,

[Firmado Ordonneau]

Venta.

A' vendre une Chaise de poste à deux places toute neuve, faite à Paris bien élégante, et solide, avec toutes les commodités nécessaires; s'adresser au Rédacteur du Journal.

Se halla de venta una Silla de posta de dos asientos nueva, hecha à Paris, muy elegante y sólida, con todas las comodidades necesarias; el Redactor de este Diario dará razon.

THEATRE FRANÇAIS.

Agnes Sorel, ou la belle des belles, Opéra en trois actes et à spectacle, suivi de *la Gageure imprévue*, comédie en un acte du théâtre français.

Demain samedi on ouvrira l'abonnement, s'adresser au Théâtre depuis dix heures du matin jusqu'à deux de l'après-midi.

TEATRO FRANCES.

Inés Sorel ó la mas Hermosa, Opéra en tres actos de teatro, precedida de *la Apuesta Improvisa*, comedia en un acto del teatro francés.

Mañana sábado el abono se abrirá en el Teatro desde las diez de la mañana hasta las dos de la tarde.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de la Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27.

Ayuntamiento de Madrid